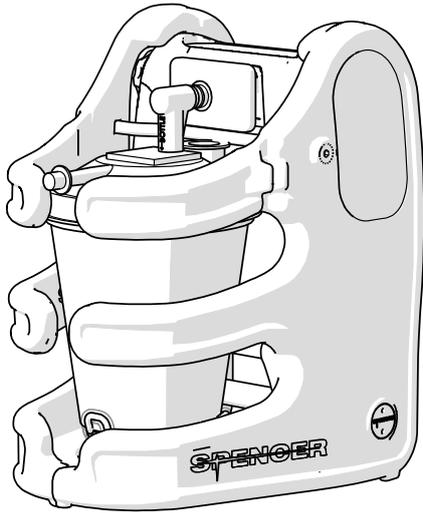
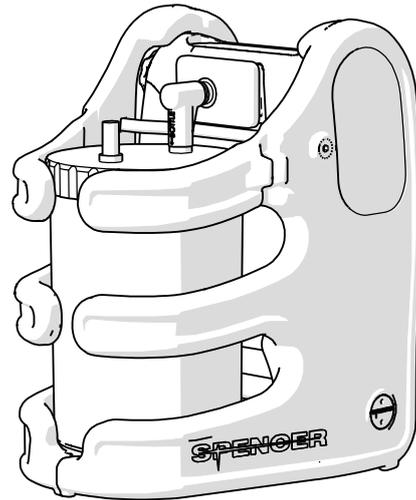


## Notice d'Utilisation et d'Entretien

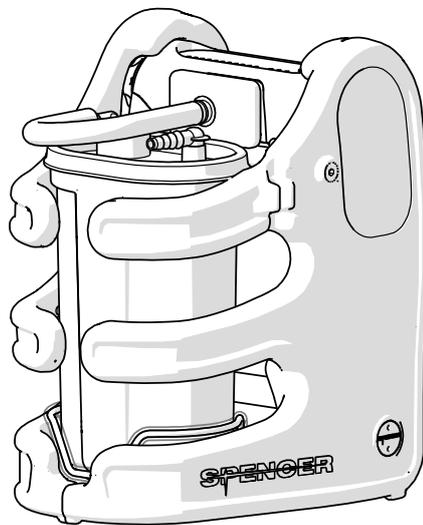
### HOME JET et AMBU JET Aspirateur de mucosités portable



**800 D**



**1000 R**



**1000 B**

#### Table des matières

Informations générales	pag. 2	Instructions d'utilisation	pag. 6
Consignes de sécurité	pag. 2	Entretien et nettoyage	pag. 11
Description du produit	pag. 4	Accessoires et pièces de rechange	pag. 12

Date de première émission: 03/06/13  
Rev. 1: 11/07/14

#### Distribué par:

## 1. INFORMATIONS GENERALES

### 1.1 Finalité et contenu

Cette notice d'utilisation permet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour que, outre à une utilisation adéquate du dispositif, il puisse être capable de gérer le produit dans la manière la plus autonome et sûre possible. Cette notice intègre les informations techniques, de fonctionnement, d'entretien, les pièces de rechange et la sécurité.

### 1.2 Conservation de la notice d'utilisation

La Notice d'Utilisation et d'Entretien doit être conservée pour toute la durée de vie du dispositif, en proximité de celui-ci, placée à l'intérieur d'une pochette permettant de la protéger de tout élément ou substance pouvant compromettre une parfaite lisibilité.

### 1.3 Symboles utilisés

Symbole	Mention
	Consignes générales et/ou spécifiques
	Consulter la notice d'utilisation
	Numéro de série
	Référence du produit
	Produit conforme à la Directive 93/42/CEE
	Pièce appliquée de type BF
~	Courant alternatif
	Courant continu
	Usage Unique
	Standby – marche/arrêt (on/off)
	Voyant de polarité positive au centre
	IP12: les chutes verticales de gouttes d'eau n'ont aucun effet nuisible pour une inclinaison de l'enceinte jusqu'à 15° par rapport à la verticale.
	L'appareil contient des équipements électriques et/ou électroniques qui doivent être recyclés conformément à la Directive 2002/96/EC – Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

### 1.4 Demande d'aide

Pour tout type d'information concernant l'adéquate interprétation de la notice, l'utilisation, l'entretien, l'installation et au retour de marchandise, contacter le Service Après Vente Spencer tél. 0039 0521 541111, fax 0039 0521 541222, e-mail [service@spencer.it](mailto:service@spencer.it) ou bien envoyer un courrier à Spencer Italia S.r.l. - Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (Parma) - ITALY. Pour simplifier les opérations d'assistance toujours indiquer ou communiquer le numéro de série (SN) mentionné sur l'étiquette appliquée sur l'emballage ou sur le dispositif même.

### 1.5 Recyclage

Suivre les normes en vigueur.

**Information aux utilisateurs aux termes de l'article 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n. 151 «Application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, néanmoins à l'écoulement des déchets.**

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix présent sur le dispositif ou sur son emballage indique que le produit une fois arrivé à la fin de sa propre vie doit être collecté et recyclé séparément des autres déchets.

La collecte sélective des dispositifs qui sont arrivés à leur fin de vie est gérée par le fabricant. L'utilisateur, qui devra s'en débarrasser, devra donc contacter le fabricant et suivre le procédé que ce dernier a adopté pour permettre la collecte sélective des dispositifs non utilisables.

Une adéquate collecte sélective pour un succès recyclage du dispositif non plus utilisé, au traitement et à la mise au rebut, compatible avec l'environnement, contribue à éviter tout possible effet négatif pour l'environnement et pour la santé et facilite la réutilisation et/ou le recyclage. Nous rappelons que la mise au rebut abusive des déchets, par le possesseur, amène l'application de sanctions pécuniaires prévues par les normes en vigueur.

### Recyclage des batteries - (Directive 2006/66/CE)

Ce symbole sur le produit indique que les batteries ne doivent absolument pas être considérées comme un déchet normal. La faute que les batteries puissent être recyclées correctement prévient toute conséquence négative pour l'environnement et pour la santé. Le recyclage des matériaux prévient et conserve au mieux les ressources naturelles. Déposer les batteries épuisées directement aux points de collecte indiqués pour le recyclage. Pour plus d'informations concernant le recyclage des batteries épuisées ou du produit vous pouvez contacter la Commune, le service local pour la collecte des déchets ou directement votre fournisseur.

Le recyclage des accessoires et du dispositif médical doit être effectué selon les législations spécifiques en vigueur dans chaque pays.

### 1.6 Etiquetage

Chaque dispositif est équipé d'une étiquette, positionnée sur le dispositif même et/ou sur l'emballage, mentionnant les données du Fabricant, du produit, marquage CE, numéro de série (SN). Cette étiquette ne doit jamais être enlevée ou couverte.

## 2. CONSIGNES DE SECURITE

### 2.1 Consignes générales

- Le produit doit être utilisé uniquement par un opérateur formé à l'utilisation de ce dispositif et non pas à l'utilisation d'autres dispositifs similaires.
- La formation doit être inscrite sur un registre dédié, précisant les noms des personnes formées, des formateurs, date et lieu. Cette documentation, qui attestera l'aptitude des opérateurs à l'utilisation du dispositif, devra être conservée un minimum de 10 années à compter de la fin de vie du dispositif et devra être mise à disposition des Autorités compétentes et/ou du Fabricant, sur demande.
- Spencer Italia S.r.l. est toujours à disposition pour le déroulement des cours de formation.

- Avant d'effectuer tout type d'opération sur le dispositif (par exemple formation, installation, utilisation), les opérateurs doivent lire attentivement la notice de cette publication, et encore plus attentivement les consignes de sécurité et aux modalités d'installation et d'utilisation.
- Au cas où la notice d'utilisation serait d'un autre produit, différent du produit réceptionné, il est nécessaire contacter immédiatement le Fabricant ou Spencer Italia S.r.l. avant d'utiliser le dispositif.
- En cas de doutes sur la correcte interprétation de la notice, consulter le Fabricant ou Spencer Italia S.r.l. pour obtenir les informations nécessaires.
- Ne pas permettre à des personnes, n'ayant pas été formées, d'aider durant l'utilisation du dispositif, car elles pourraient engendrer des lésions au patient ou à elles mêmes.
- Effectuer les consignes d'entretien et respecter la durée de vie moyenne, préconisées par le Fabricant sur la Notice d'Utilisation.
- Avant chaque utilisation toujours vérifier l'intégrité du dispositif comme mentionné sur la notice d'utilisation. En cas d'anomalies ou de dommages pouvant compromettre la fonctionnalité et la sécurité du dispositif, donc du patient et de l'opérateur, il est indispensable retirer immédiatement le dispositif du service et contacter le Fabricant ou Spencer Italia S.r.l.
- Au cas d'un mauvais fonctionnement du dispositif, il est nécessaire utiliser immédiatement un produit similaire, pour garantir une continuité des opérations de secours.
- Toute utilisation du dispositif différente de celle mentionné sur cette notice d'utilisation est strictement interdite.
- Ne pas altérer ou modifier arbitrairement le dispositif; la modification pourrait engendrer un fonctionnement imprévisible et des dommages au patient ou aux secouristes.
- Le dispositif ne doit absolument pas subir aucune manumission (modification, retouche, ajout, réparation), autrement le Fabricant et/ou le Distributeur se déclinent de toute responsabilité sur le bon fonctionnement ou sur tout type de dommages provoqués par le dispositif même; en outre le produit ne sera plus certifié CE et la garantie ne sera plus valable.
- Qui modifie ou fait modifier ou bien approvisionne ou fait approvisionner des dispositifs médicaux n'ayant plus la possibilité de fonctionner pour leur utilisation spécifique ou bien n'ayant plus la possibilité de fournir les prestations de base doit satisfaire les conditions valable pour la première mise en commerce.
- Manipuler avec précaution.
- S'assurer d'avoir adopté toute précaution pour éviter les dangers pouvant surgir d'un contact avec du sang ou des sécrétions corporelles.
- Enregistrer et conserver avec cette notice d'utilisation: numéro de série, lieu et date d'achat, date de première utilisation, dates des contrôles, noms des utilisateurs et commentaires.
- Durant l'utilisation du dispositif l'assistance de personnel qualifié doit être garantie.
- Ne pas stocker le dispositif en dessous d'autres produits plus ou moins lourds, pouvant endommager la structure du dispositif.
- Le dispositif doit être rangé en endroits non humides, frais, à l'abri de la lumière directe et ne doit pas être placé sous les rayons du soleil.
- Stocker et transporter le dispositif dans son emballage d'origine.
- Le dispositif ne doit pas être exposé, ni rentrer en contact avec des sources de chaleur de combustion et avec des agents inflammables.
- Positionner et régler le dispositif de manière à ce qu'il ne soit pas d'obstacle aux opérations des secouristes et à l'utilisation d'autres dispositifs de secours.
- Attention: malgré tous les efforts, les essais en laboratoire, les tests, la notice d'utilisation, les normes n'arrivent pas toujours à reproduire la réalité, donc les résultats obtenus en conditions d'utilisation réelle des fois peuvent différer de manière importante. Les meilleures notices d'utilisation sont une continue utilisation du produit sous le contrôle de personnel formé et compétent.
- Avec référence au D. Lgs. 24 février 1997, n. 46 éméndé avec le D. Lgs. 25/01/2010, n. 37 – Directive 93/42/CEE et 2007/47/CE, il est nécessaire que tous les opérateurs publics ou privés, qui, durant le déroulement de leurs activités, constatent un accident impliquant un dispositif médical, signalent le problème au Ministère de la Santé, dans les temps et les modalités définies avec un ou plusieurs décrets ministériels, et au Fabricant. Les opérateurs sanitaires publics ou privés ont ainsi l'obligation au Fabricant, tout type d'inconvénient pouvant permettre d'adopter des dispositions aptes à garantir la protection et la santé des patients et des utilisateurs.
- En qualité de Distributeur ou Utilisateur des produits commercialisés par Spencer Italia S.r.l., il est rigoureusement demandé de connaître les dispositions de loi en vigueur dans le Pays de destination de la marchandise, applicables aux dispositifs objet de la fourniture (y compris les normes liées aux données techniques et/ou caractéristiques de sécurité) et, donc, de connaître les obligations nécessaires pour assurer la conformité de ces produits vers toutes les normes applicables sur le territoire.
- Informer immédiatement et en détail Spencer Italia S.r.l. (déjà lors de la demande de devis) par rapport aux obligations du Fabricant nécessaires pour la conformité des produits selon les normes applicables sur le territoire (y compris ceux dérivants de réglementations et/ou dispositions de normes d'autre nature).
- Agir, avec diligence et bon sens, pour contribuer à garantir la conformité aux réglementations générales de sécurité des dispositifs émis sur le marché, pour fournir aux utilisateurs toutes les informations nécessaires pour le déroulement des activités de contrôle périodique sur les dispositifs en possession, exactement comme il est précisé sur la Notice d'Utilisation.
- Participer au contrôle de sécurité du produit émis sur le marché, tout en communiquant les informations concernant les risques du produit au Fabricant et ainsi aux Autorités compétentes pour les Pays de compétence.
- Il est entendu que, le Distributeur ou l'Utilisateur, assume dès maintenant toute responsabilité liée à une non-conformité des points ci-dessus indiquées avec l'obligation d'indemniser et/ou dédommager Spencer Italia S.r.l. de tout, éventuel, relatif effet préjudiciable.



## 2.2 Consignes spécifiques

- Ne pas placer le dispositif en endroits depuis lesquels il pourrait tomber à terre ou à l'intérieur d'un lavabo ou encore rentrer en contact avec de l'eau.
- Eviter que le dispositif puisse rentrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas toucher le dispositif si celui-ci a été en contact avec de l'eau, débrancher immédiatement le câble d'alimentation.
- En cas d'utilisation du dispositif de la part de personne invalides ou adolescents, afin de réduire le risque de brûlures, foudroiement, incendie ou lésion personnelles, il est indispensable de surveiller attentivement.
- Toujours utiliser le dispositif uniquement pour l'aspiration de mucosités selon les modalités décrites dans cette notice d'utilisation.
- Ne jamais utiliser le dispositif au cas où le câble ou la prise d'alimentation présentent des dommages, dans ce cas renvoyez le produit chez un SAT autorisé.
- Ne jamais utiliser le dispositif en cas de mauvais fonctionnement, dans ce cas renvoyez le produit chez un SAT autorisé.
- Ne jamais utiliser le dispositif au cas où l'appareil présente des dommages ou si ce dernier est tombé à terre, ce cas renvoyez le produit chez un SAT autorisé.
- Ne jamais utiliser le dispositif si ce dernier est rentré en contact avec de l'eau, ce cas renvoyez le produit chez un SAT autorisé.
- Garder le câble d'alimentation loin de sources de chaleur.
- L'aspirateur est destiné exclusivement pour la collecte de fluides non inflammables en milieu de procédures médicalisées.
- Une utilisation impropre du dispositif durant l'accomplissement des opérations médicalisées peut amener des lésions ou la mort.
- L'aspiration doit être effectuée en stricte conformité avec les procédures indiquées par le responsable des opérations sanitaires autorisé.
- Certains accessoires ou certains éléments de connectique peuvent s'avérer non adéquats aux tubulures et orifices dont l'appareil est équipé d'origine.
- Tous les éléments de connectique et les accessoires doivent être testés avant l'utilisation du dispositif pour vérifier le bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'équipement en présence de mélanges de gaz médicaux inflammables ou anesthésiques.
- Si l'unité est utilisée en position non verticale ou sur une surface non parfaitement horizontale, la valve de fermeture du vase collecteur pourrait être activée de manière anticipée en stoppant l'aspiration avant que le vase atteigne la capacité maximale. Toujours prévoir et avoir à disposition un vase collecteur de rechange.

- Ne jamais essayer de brancher les tubes d'aspiration directement à la porte d'entrée de l'aspiration.
- Utiliser uniquement les vases collecteurs approuvés par le Fabricant.
- Toujours avoir à disposition un vase collecteur de réserve qui pourra être utilisé au cas où le vase utilisé se remplit ou si le filtre est bouché.
- Les aspirateurs sont certifiés EN 1789 uniquement si utilisés avec les systèmes de fixation Spencer, et il est donc interdit d'utiliser des systèmes de fixation n'étant pas homologués par le Fabricant. Les systèmes de fixation non homologués peuvent altérer les caractéristiques structurelles et de fonctionnalité du dispositif.

### 2.3 Contre indications et effets indésirables

L'utilisation de ce dispositif, si effectuée comme décrit sur cette notice d'utilisation et d'entretien, ne présente aucune contre indication ou effets indésirables.

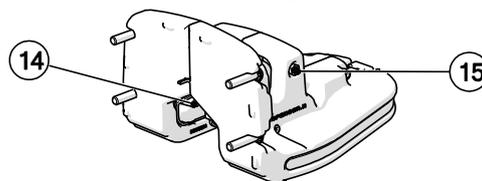
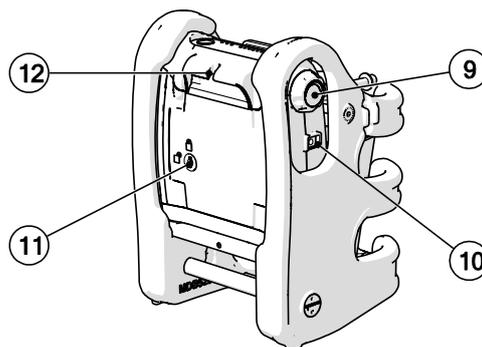
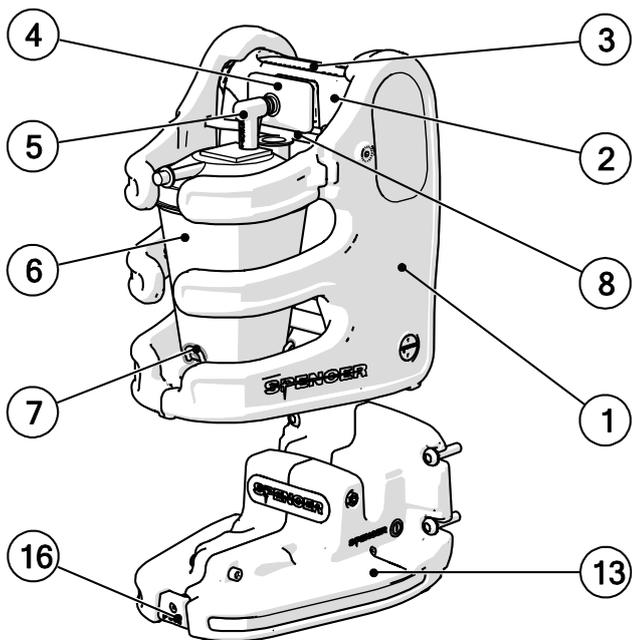
## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

### 3.1. Introduction

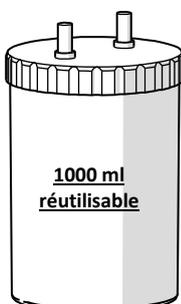
L'aspirateur HOME JET/AMBU JET est un dispositif médical d'aspiration fiable et portable. Le dispositif est utilisé pour libérer les voies aériennes des liquides. Le dispositif génère une pression négative (aspiration) permettant d'aspirer les liquides à travers une tubulure usage unique branchée sur un vase collecteur. Les liquides sont récoltés à l'intérieur du vase collecteur pour ensuite être jeté suivant le protocole de gestion du matériel d'aspiration. Cet aspirateur est idéale pour fournir une aspiration d'urgence sur le terrain, durant le transport du patient et en milieu hospitalier. Pour optimiser au maximum les prestations du produit suivre attentivement la notice d'utilisation et d'entretien.

### 3.2 Pièces principales

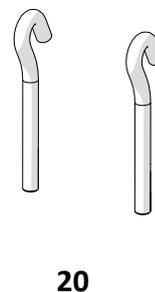
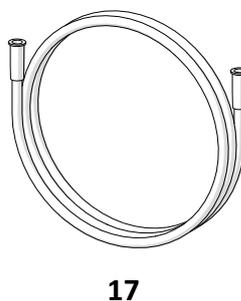
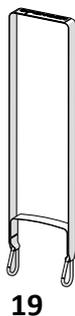
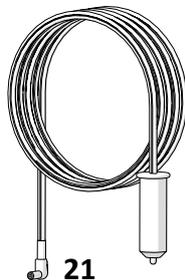
n°	Désignation	n°	Désignation
1	Coque de protection	11	Couvercle compartiment de la batterie
2	Aspirateur	12	Poignée de transport/support de la sonde d'aspiration
3	Panneau d'affichage (partie supérieure)	13	Système de fixation murale (sur modèle AmbuJet)
4	Filtre	14	Fusible (sur modèle avec chargeur intégré)
5	Raccord bocal/filtre	15	Points de contact pour recharge (sur modèle avec chargeur intégré)
6	Bocal	16	Bouton poussoir de déverrouillage (sur modèle AmbuJet)
7	Support bocal (uniquement pour modèle livré avec bocal 800D et 1000B)	17	Tubulure patient de 1,8 m
8	Tige métallique de fixation	18	Batterie rechargeable haute capacité (non illustrée)
9	Molette de réglage dépression (sur le côté)	19	Bandoulière de transport
10	Arrivée secteur CC (sur le côté)	20	Vis de fixation
		21	Câble d'alimentation 12V allume-cigare



#### MODELES DE BOCAUX



#### PIECES DETAILLEES



### 3.3 Modèles

Les modèles ci de suite mentionnés peuvent subir des modifications par rapport à la référence et/ou désignation, sans préavis.

Référence	Désignation	Caractéristique
SC75200D	HOME JET 800D	Bocal usage unique 800ml
SC75210B	HOME JET 1000B	Bocal avec poche usage unique Serres de 1000ml
SC75300D	HOME JET 1000R	Bocal réutilisable 1000ml
SC75500C	AMBU JET P 800D 20G	Bocal usage unique 800ml et support 20G alimenté 12V
SC75510D	AMBU JET P 1000B 20G	Bocal avec poche usage unique Serres de 1000 ml et support 20G alimenté 12V
SC75550C	AMBU JET P 800D 10G	Bocal usage unique 800ml et support 10G alimenté 12V
SC75560D	AMBU JET P 1000B 10G	Bocal avec poche usage unique Serres de 1000ml et support 20G alimenté 12V
SC75600C	AMBU JET P 1000R 20G	Bocal réutilisable 1000ml et support 20G alimenté 12V
SC75650C	AMBU JET P 1000R 10G	Bocal réutilisable 1000ml et support 10G alimenté 12V
SC75700C	AMBU JET 800D 20G	Bocal usage unique 800ml et support 20G
SC75710D	AMBU JET 1000B 20G	Bocal avec poche usage unique Serres de 1000ml et support 20G
SC75750C	AMBU JET 800D 10G	Bocal usage unique 800ml support 10G
SC75760D	AMBU JET 1000B 10G	Bocal avec poche usage unique Serres de 1000ml et support 10G
SC75800C	AMBU JET 1000R 20G	Bocal réutilisable 1000ml support 20G
SC75850C	AMBU JET 1000R 10G	Bocal réutilisable 1000ml support 10G

### 3.4 Données techniques

Caractéristiques	
Dimensions	200 x 225 x h285 mm / 200 x 250 x h320 mm avec système de fixation
Poids	2,65 kg / 3,45 kg avec système de fixation
Caractéristiques électriques	100-240 VAC 47/-63 Hz 0,75 A max; 12VDC 33W max
Batterie interne	12 VDC
Niveau de dépression	da 50 a 550 mmHg (±27,5 mmHg) / de 67 à 733 mBar (± 37 mBar)
Débit d'aspiration en air libre	32 lpm
Capacité bocal	1000 ml réutilisable avec poche usage unique Serres / 800 ml usage unique
Modalité de fonctionnement	30 min en marche , 30 min arrêt
Emission sonore	70 dB
Index de protection contre la pénétration de liquides	IP12 et alimentation ordinaire
Protection contre le risque de décharges électiques	Classe I et alimentation interne
Degré de protection contre les décharges électriques	Partie appliquées de type BF
Classification ISO 10079-1:1999	Haut débit/haute dépression
Classification Directive 93/42/CE	Ila

### 3.5 Standard de référence

Référence	Titre du document
MDD 93/42/CEE	Directive Européenne des Dispositifs Médicaux
MDD 2007/47/CEE	Modifiant la directive 90/385/CEE concernant les dispositifs médicaux implantables actifs, directive 93/42/CEE concernant la mise sur le marché des produits biocides
Décret Législatif 24/02/1997, n. 46	Mise en œuvre de la Directive 93/42/CEE, concernant les Dispositifs Médicaux
Décret Législatif 25/01/2010, n. 35	Modifications et intégrations au décret du 20/02/97 n. 46
ISO 10079-1	Appareils d'aspiration médicale. — Partie 1 : appareils électriques d'aspiration. — Prescriptions de sécurité
IEC 60601-1 + A1 + A2	Appareils électromédicaux Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
IEC 60601-1-2 + A1	Appareils électromédicaux Partie 1: Exigences générales pour la sécurité – Norme collatérale: Compatibilité électromagnétique – Prescriptions et essais
CAN/CSA 22.2 No.601.1-M90	Appareils électromédicaux – Normes générales pour la sécurité – Standards canadiens
UL 2601-1	Règles de sécurité pour systèmes électromédicaux
UNI EN ISO 14971	Application de la gestion des risques aux dispositifs
RTCA/DO-160E, Section 21 Catégorie M (uniquement pour alimentation sur batterie)	Conditions environnementales et déroulement des essais pour les appareillages aériens
Avions de transport, appareillages aériens	
IEC 68-2-27 (= CEI EN 60068-2-27)	Essais d'environnement- Partie 2-27: Essais - Essai Ea et conduite de: Chocs
IEC 68-2-6 (= CEI EN 60068-2-6)	Essais d'environnement - Partie 2-6: Essais - Essai Fc: Vibrations (sinusoïdales)
IEC 68-2-64 (=CEI EN 60068-2-64)	Essais d'environnement - Partie 2: Méthodes d'essai – Essai Fh: Vibrations aléatoires à la large bande et guidage
UNI EN 1789	Véhicules de transport sanitaire et leurs équipements - Ambulances routières

### 3.6 Conditions environnementales

Valeurs de la température d'exercice	de 0 à 45 °C
Humidité opérationnelle relative	de 0 à 95%
Pression atmosphérique d'exercice	de 70 kPa à 106 kPa
Valeurs de température de transport et stockage	de -40 à 70 °C
Humidité relative de transport et stockage	de 0 à 95%
Pression atmosphérique de transport et stockage	de 50 kPa à 106 kPa

## 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 4.1. Transport et stockage

Avant d'effectuer le transport du dispositif vérifier qu'il soit emballé correctement et d'avoir pris toutes les précautions possibles pour éviter tout risque de choc set de chutes durant le transport. Conserver l'emballage d'origine pour le stockage et/ou pour des futurs transports. Dommages au dispositif provoqués durant le transport et le déplacement ne sont pas couverts par garantie. Réparations ou remplacements de pièces endommagées sont à la charge du client. Le stockage du dispositif doit se faire en milieu non humide, frais et à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne doit pas rentrer en contact avec des sources de combustion ni avec des agents inflammables et/ou substances, agents chimiques, qui pourraient altérer les caractéristiques de sécurité.

### 4.2. Installation

#### 4.2.1. Branchement de la batterie

Tous les modèles de Jet sont livrés avec batterie installée mais pas branchée.

Suivre les instructions ci de suite mentionnées:

1. Utiliser une pièce de monnaie ou un tournevis pour faire pivoter le système de blocage en position de déverrouillage (Image 1).
2. Enlever le couvercle en tirant le système de déverrouillage vers le haut (Image 2).
3. Retirer la batterie de son emplacement et brancher le connecteur sur la fiche (Image 3).
4. Repositionner la batterie et le couvercle: tourner le système de verrouillage en position de blocage.
5. Recharger la batterie pour 5 heures avant d'utiliser l'appareil (consulter la partie Chargement batterie).

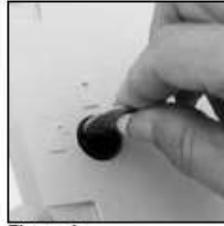


Figura 1



Figura 2



Figura 3

#### 4.2.1 Option source d'alimentation

**FONCTIONNEMENT SUR ALIMENTATION CA 100-240V (47/63Hz)** – Branchez le connecteur à 90° de l'adaptateur/chargeur universel CA/CC (réf. SC73017E en option) dans l'entrée d'alimentation CC (n° 10 paragraphe 3.2) et raccordez le câble d'alimentation. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur CA sur une source d'alimentation CA mise à la terre.

**FONCTIONNEMENT SUR ALIMENTATION 12V CC** – Branchez le petit connecteur à 90° du câble d'alimentation CC à 12 V sur l'entrée d'alimentation CC (n° 10 paragraphe 3.2). Branchez l'extrémité la plus grande du câble d'alimentation 12V CC du véhicule.

**FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE** – L'unité est équipée d'une batterie rechargeable de haute capacité. Pour charger complètement la batterie lors d'une première mise en marche de l'appareil, il faut charger la nouvelle batterie pour 5 heures au minimum (reportez-vous à la section Chargement de la batterie).

**FONCTIONNEMENT SUR ALIMENTATION 12V CC SUR SUPPORT MURAL AUTOMATIQUE** – Positionner l'aspirateur sur son support mural alimenté et vérifier que le voyant lumineux de charge s'allume.

Pour utiliser le dispositif avec fonctionnement sur batterie, vérifier qu'il ne soit pas branché à des sources d'alimentation externes.

Durant le chargement ou le fonctionnement, la source d'alimentation pourrait surchauffer. Cette caractéristique ne représente aucune anomalie. Si le voyant de batterie faible s'allume, passer immédiatement à une source d'alimentation extérieure pour ne pas interrompre les opérations d'aspiration.

Si l'unité n'est pas alimentée par une source d'alimentation externe ou la batterie n'est pas chargée, le voyant de batterie faible reste allumée et les prestations de l'unité diminuent tant que l'appareil se met à l'arrêt.

#### 4.2.2 Chargement de la batterie

Les aspirateurs de la série HomeJet et AmbuJet sont équipés d'une batterie rechargeable de haute capacité, rechargeable, installée en usine. Sur le panneau d'affichage des voyants lumineux permettent de contrôler la charge de la batterie (paragraphe 4.3.1 panneau d'affichage).

1. Branchez l'unité à une source d'alimentation AC ou CC.
2. Le voyant VERT d'alimentation externe s'allume. Le voyant de charge JAUNE est allumé pendant toute la durée du chargement de la batterie.
3. Vérifiez que le voyant de charge jaune s'allume lorsque le chargement de la batterie commence. Lorsque la charge est presque complète, il est normal que le voyant JAUNE clignote plusieurs minutes. Si l'unité ne tient pas la charge, assurez-vous que le voyant JAUNE s'allume lorsque l'unité est branchée sur une source d'alimentation externe, le bouton de mise en marche étant sur "Off". Si le problème persiste, contactez votre fournisseur ou Spencer Italia S.r.l.

Le chargement d'une batterie complètement déchargée peut demander jusqu'à 5 heures pour atteindre sa capacité maximale. (Plus une batterie est déchargée plus il faut de temps pour la recharger)

Si l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie doit être rechargée au minimum tous les 3 ou 6 mois. Une batterie entièrement chargée a une autonomie de 45-60 minutes en fonctionnement continu de l'unité à un niveau de vide à zéro (débit en air libre). L'unité peut être mise en charge lorsque n'est pas utilisée.

Décharger complètement la batterie diminue sa durée de vie. Ne pas faire fonctionner l'unité plus de quelque minute si le voyant de batterie faible est allumé. Recharger une batterie déchargée dès que possible.

La garantie de la batterie interne est limitée à 90 jours à compter de la date d'achat.

#### 4.2.3 Installation de la bandoulière/poignée de transport

Fixer la bandoulière (n°19 paragraphe 3.2) comme indiqué sur l'image 4 en utilisant les deux mousquetons sur la tige métallique (n°8 paragraphe 3.2) et par la suite effectuer le réglage de la longueur.

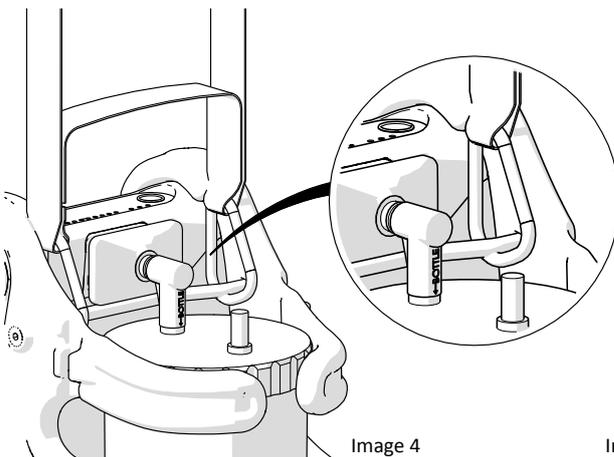


Image 4

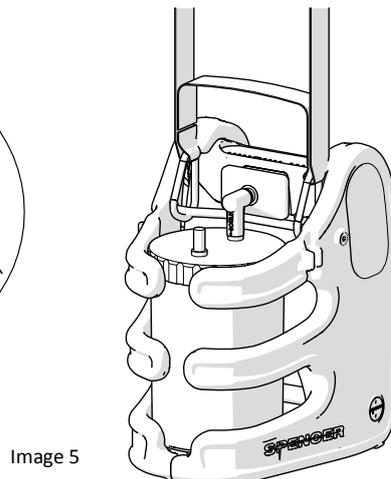


Image 5

#### 4.2.4 Connexion du bocal

##### 4.2.4.1 Connexion du bocal 800 ml usage unique

Pour assembler le bocal suivre les consignes fournies à l'intérieur du bocal même.

1. Brancher le raccord (n°5 paragraphe 3.2) au filtre (n°4 paragraphe 3.2), vérifier que la partie transparente du filtre avec inscription <IN> soit placée vers le bocal, la partie avec inscription <OUT> vers l'aspirateur, et insérer le bocal à l'intérieur de la coque de protection en forçant délicatement la partie supérieure de la coque (Image 6); vérifier que le support métallique (n°7 paragraphe 3.2) soit bien placé et fixé sur la coque plastique.
2. Brancher le groupe filtre/raccord/bocal à l'aspirateur en tournant le bocal et le groupe filtre pour simplifier l'installation (Image 7 et 8).
3. Brancher le tube patient (n°17 paragraphe 3.2) au couvercle du bocal en correspondance de l'orifice d'entrée avec inscription "Patient". Vérifier que toutes les connexions soient bien branchées pour éviter des fuites de liquides et de dépression (Image 8).
4. Brancher le tube patient à la sonde d'aspiration (en option).

**Le bocal 800 ml est équipé d'un filtre intégré positionné sous le couvercle, il n'est pas donc nécessaire de remplacer le filtre extérieur après chaque utilisation (n°4 paragraphe 3.2). Avant chaque utilisation vérifier si le filtre (n°4 paragraphe 3.2) est en bon état et ne présente aucun résidu de substances, en cas contraire il est indispensable de remplacer le filtre.**

Utiliser uniquement les filtres fournis par Spencer Italia S.r.l.

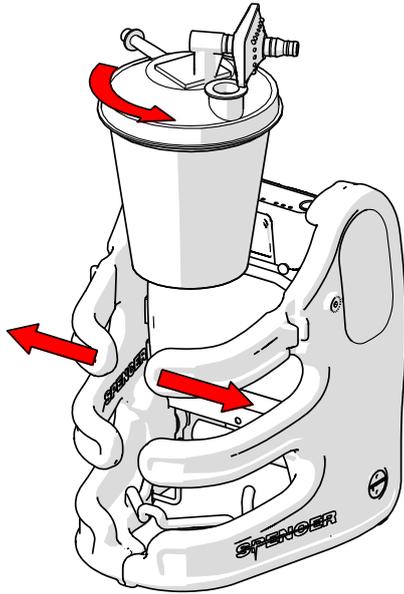


Image 6

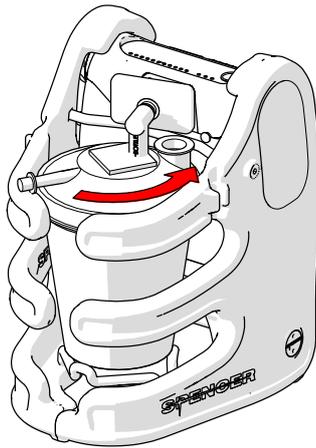


Image 7

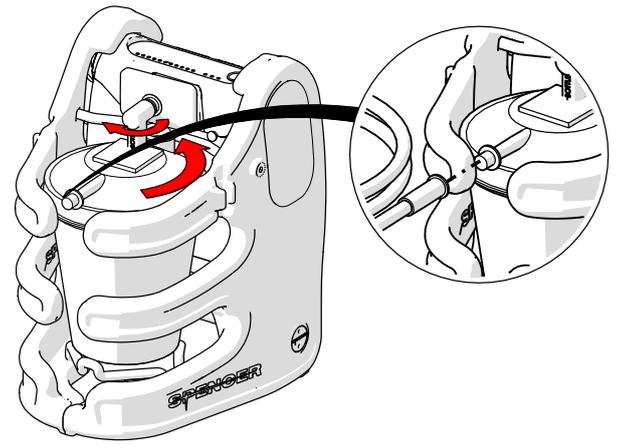


Image 8

##### 4.2.4.2 Connexion du bocal 1000 ml réutilisable

1. Brancher le raccord (n°5 paragraphe 3.2) au filtre (n°4 paragraphe 3.2), vérifier que la partie transparente du filtre avec inscription <IN> soit placée vers le bocal, la partie avec inscription <OUT> vers l'aspirateur, et insérer le bocal à l'intérieur de la coque de protection (Image 9);
2. Brancher le groupe filtre/raccord/bocal à l'aspirateur en tournant le bocal et le groupe filtre pour simplifier l'installation (Image 10 et 11).
3. Brancher le tube patient (n°17 paragraphe 3.2) au couvercle du bocal en correspondance de l'orifice d'entrée avec inscription "Patient". Vérifier que toutes les connexions soient bien branchées pour éviter des fuites de liquides et de dépression (Image 11).
4. Brancher le tube patient à la sonde d'aspiration (en option).

**Après chaque utilisation il est indispensable remplacer le filtre (n°4 paragraphe 3.2). Utiliser uniquement les filtres fournis par Spencer Italia S.r.l.**

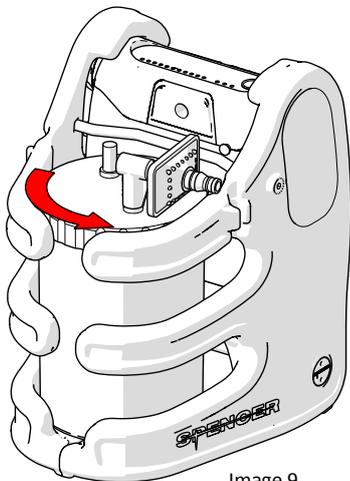


Image 9

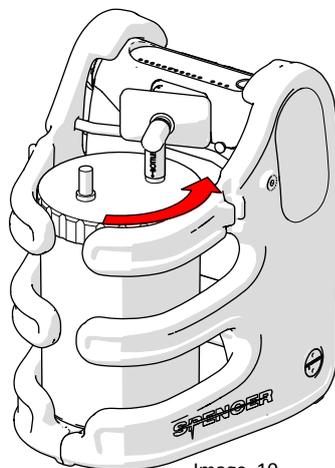


Image 10

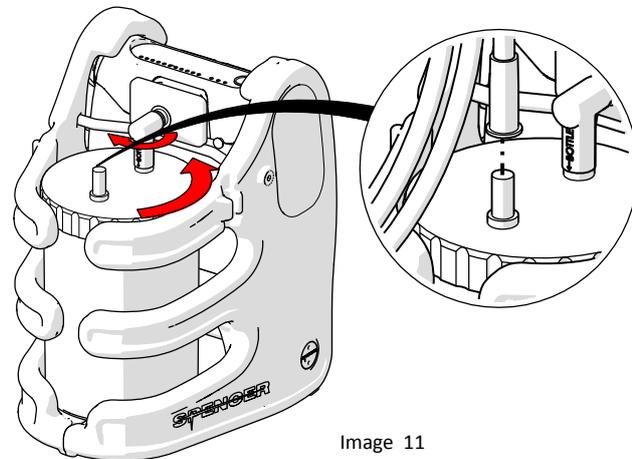


Image 11

#### 4.2.4.3 Connexion du bocal 1000 ml Serres avec poche usage unique

Pour assembler le bocal et remplacer les poches du bocal Serres suivre les consignes fournies à l'intérieur du bocal même.

1. Placer le bocal à l'intérieur de la coque de protection (Image 12); vérifier que le support métallique (n°7 paragraphe 3.2) soit bien placé et fixé sur la coque plastique de l'aspirateur.
2. Brancher le tube au filtre (n°4 paragraphe 3.2), vérifier que la partie transparente du filtre avec inscription <IN> soit placée vers le bocal, la partie avec inscription <OUT> vers l'aspirateur (Image 13 et 14).
3. Brancher le groupe filtre/tube au bocal (Image 14).
4. Brancher le tube patient (n°17 paragraphe 3.2) au couvercle du bocal en correspondance de l'orifice d'entrée avec inscription "Patient". Vérifier que toutes les connexions soient bien branchées pour éviter des fuites de liquides et de dépression.
5. Brancher le tube patient à la sonde d'aspiration (en option).

**Le bocal avec poches usage unique Serres de 1000 ml équipé d'un filtre intégré positionné sous le couvercle, il n'est pas donc nécessaire de remplacer le filtre extérieur après chaque utilisation (n°4 paragraphe 3.2). Avant chaque utilisation vérifier si le filtre (n°4 paragraphe 3.2) est en bon état et ne présente aucun résidu de substances, en cas contraire il est indispensable de remplacer le filtre. Utiliser uniquement les filtres fournis par Spencer Italia S.r.l.**

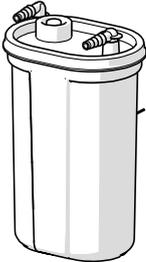


Image 12

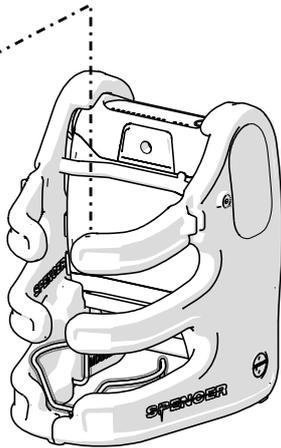


Image 13

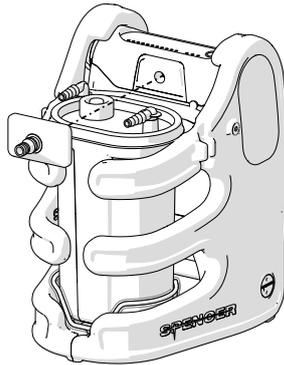


Image 14

#### 4.2.5 Installation du support mural (modèle Ambujet) CETTE OPERATION EST STRICTEMENT RESERVEE AUX AMENAGEURS/CARROSSIERS

##### • Système de fixation 10G

Vérifier que l'emplacement sélectionné pour l'installation permet d'effectuer les opérations de verrouillage/déverrouillage de l'aspirateur de manière correcte et en toute sécurité.

1. Sélectionner le bon emplacement à l'intérieur du véhicule médicalisé ayant suffisamment de place pour installer le système de fixation. La paroi doit être lisse et perpendiculaire au plancher du véhicule.
2. Sélectionner les éléments métalliques de fixation capables de soutenir le support mural sur la surface sélectionnée. La force et les dimensions des vis doivent être adéquates pour soutenir le support mural avec une force supérieure à 10G, nous recommandons d'utiliser 4 vis TBEI ISO 7380 M8.
3. Positionner le support mural à l'endroit sélectionné et tracer les points de perçage pour ensuite positionner les vis. Si le support mural est équipé d'alimentation 12V intégré prévoir le perçage pour faire passer le câble d'alimentation.
4. Ensuite effectuer le perçage.
5. Connecter le câble d'alimentation 12V sur le circuit du véhicule, le câble rouge pour la polarité positive et le noir pour la polarité négative. Faire attention de ne pas faire passer le câble sur des bords pouvant trancher les fils. Nous recommandons de positionner une gaine sur le câble pour le protéger. Le câble possède une longueur de 1 mt.
6. Fixer les vis sur la structure du véhicule de façon à ce que le support mural puisse résister à une sollicitation de 10G et aux vibrations du véhicule en mouvement. Lors de l'installation des vis (non incluses) interposer les rondelles de blocage dentées (livrées avec le support) pour garantir une plus ample surface d'appui et un serrage approprié.
7. Avant d'utiliser le dispositif effectuer des test avec l'aspirateur pour vérifier d'avoir bien installé le support mural.

Le système de fixation avec alimentation intégrée est équipé d'un fusible F 5A (n°14 paragraphe 3.2) pour éviter tout possible dommage aux circuits électriques de l'aspirateur.

Le système de fixation avec alimentation intégrée est équipé d'un système de réglage des points de contact de recharge pour l'aspirateur. Le support est livré avec le bon réglage pour permettre le fonctionnement. Si nécessaire effectuer un réglage veuillez prendre contact avec un SAT Spencer Italia S.r.l.

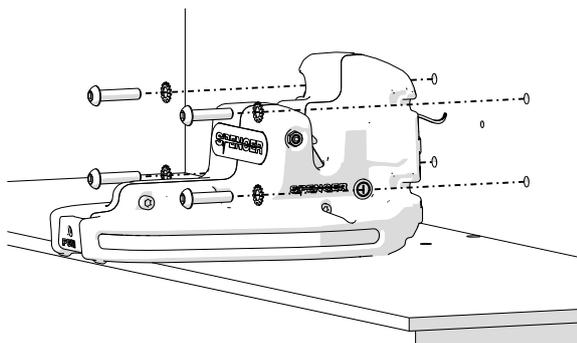


Image 15

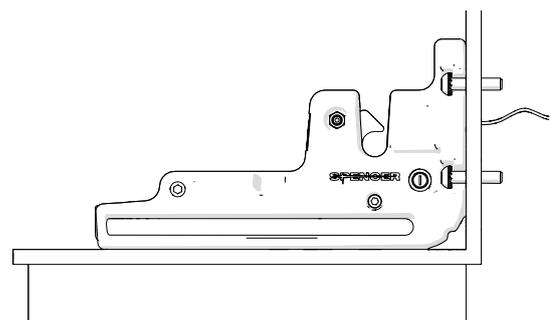


Image 16



• **Système de fixation 20G**

Vérifier que l'emplacement sélectionné pour l'installation permet d'effectuer les opérations de verrouillage/déverrouillage de l'aspirateur de manière correcte et en toute sécurité.

1. Sélectionner le bon emplacement à l'intérieur du véhicule médicalisé ayant suffisamment de place pour installer le système de fixation. La paroi doit être lisse et perpendiculaire au plancher du véhicule.
2. Sélectionner les éléments métalliques de fixation capables de soutenir le support mural sur la surface sélectionnée. La force et les dimensions des vis doivent être adéquates pour soutenir le support mural avec une force supérieure à 10G, nous recommandons d'utiliser 4 vis TBEI ISO 7380 M8. Pour la version 20G il est ainsi indispensable utiliser les deux vis pour la l'ancrage au plancher (n°20 paragraphe 3.2) équipées d'une rondelle (livré de série) qui devront être par la suite bloquées avec des écrous autobloquants M8 (non inclus).
3. Positionner le support mural à l'endroit sélectionné et tracer les points de perçage pour ensuite positionner les vis. Si le support mural est équipé d'alimentation 12V intégré prévoir le perçage pour faire passer le câble d'alimentation. Se référer à l'image 17 pour avoir les indications nécessaires pour fixer les vis au support.
4. Ensuite effectuer les perçages.
5. Connecter le câble d'alimentation 12V sur le circuit du véhicule, le câble rouge pour la polarité positive et le noir pour la polarité négative. Faire attention de ne pas faire passer le câble sur des bords pouvant trancher les fils. Nous recommandons de positionner une gaine sur le câble pour le protéger. Le câble possède une longueur de 1 mt
6. Fixer les vis sur la structure du véhicule de façon à ce que le support mural puisse résister à une sollicitation de 10G et aux vibrations du véhicule en mouvement.. Lors de l'installation des vis (non incluses) interposer les rondelles de blocage dentées (livrées avec le support) pour garantir une plus ample surface d'appui et un serrage approprié. Fixer les deux vis crochets en positionnant les rondelles larges en dessous de la surface d'appui du support, pour stabiliser le tout. **Eviter de trop serrer les vis crochets car elles pourraient déformer le système de fixation et le rendre donc non conforme.**
7. Avant d'utiliser le dispositif effectuer des test avec l'aspirateur pour vérifier d'avoir bien installé le support mural.

Le support avec alimentation intégrée est équipé d'un fusible F 5A (n°14 paragraphe 3.2) pour éviter d'endommager le circuit électrique de l'aspirateur. Le système de fixation avec alimentation intégrée est équipé d'un système de réglage des points de contact de recharge pour l'aspirateur. Le support est livré avec le bon réglage pour permettre le fonctionnement. Si nécessaire effectuer un réglage veuillez prendre contact avec un SAT Spencer Italia S.r.l.

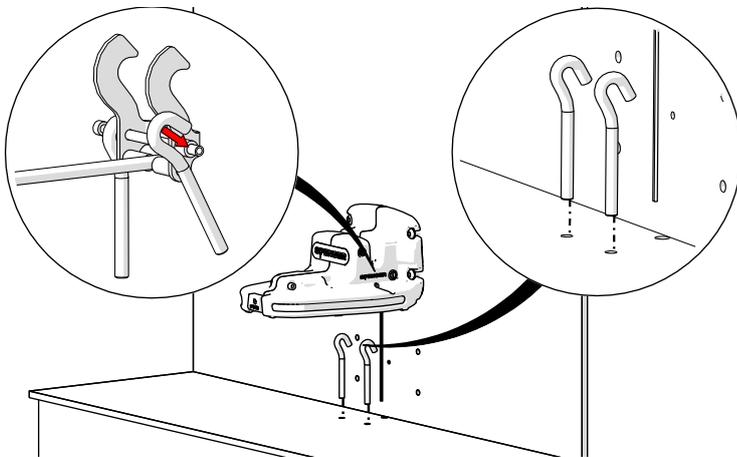


Image 17

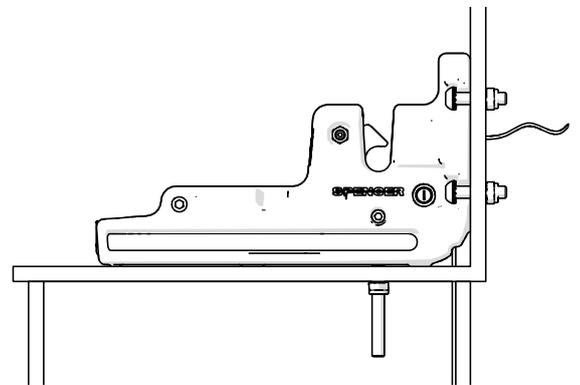


Image 18

**4.3. Fonctionnement**

**4.3.1. Panneau d'affichage**



Marche/Arrêt



Alimentation externe. Fournie à l'unité à partir de la source d'alimentation depuis l'adaptateur/chargeur CA/CC ou du câble d'alimentation 12V. Le voyant est VERT lorsque l'unité est alimentée



Chargement de la batterie en cours : le voyant est JAUNE. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est chargée



Batterie faible: le voyant est ROUGE lors que la batterie est déchargée.

mmHg

Réglage du niveau d'aspiration: le voyant d'échelle graduée/puissance est VERT. Cette échelle affiche le niveau de puissance d'aspiration en mmHg



Image 19

**4.3.2. Réglage du débit d'aspiration**

1. Une fois que la source d'alimentation est sélectionnée, appuyez sur le bouton "On" pour démarrer l'unité d'aspiration. Le voyant VERT, indiquant une source d'alimentation externe, est allumé tant que l'unité est connectée à une source d'alimentation externe.
2. Obstruez l'extrémité du tube patient, puis réglez le niveau de vide de 50 à 550 mmHg en tournant la molette du réglage dans le sens horaire pour augmenter le débit et dans le sens antihoraire pour le diminuer (Image 20). Relâchez et occluez de nouveau pour confirmer le réglage. Le niveau de vide souhaité est affiché par l'échelle des voyants lumineux LED sur le panneau d'affichage (Image 20).



Les voyants LED ont deux niveaux de luminosité. Lors du réglage du niveau de vide, les voyants LED s'allument progressivement. Quand la luminosité d'un voyant est moyenne, cela signifie que le niveau de vide a atteint une valeur intermédiaire entre celle indiquée par le voyant précédent de luminosité forte et celle indiquée par le voyant de luminosité faible.

Exemple: si la luminosité du voyant LED 150 mmHg est forte et le voyant LED 200 mmHg est moyenne, cela signifie que la valeur de l'aspiration est 175 mmHg.

Lorsque le voyant LED indique 200 mmHg s'allume pleinement, le niveau de vide a atteint 200 mmHg. Faire attention car selon la capacité du bocal utilisé les paramètres d'aspiration pourraient changer.

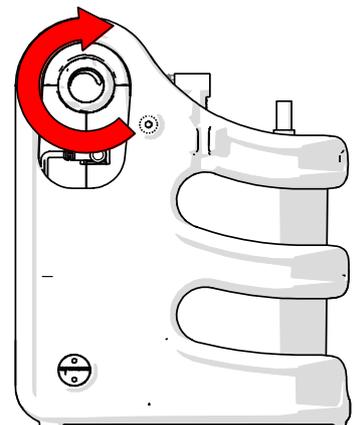


Image 20

3. Connecter l'extrémité de la sonde d'aspiration de façon appropriée.

**Si l'unité ne maintient pas le niveau de vide souhaité, reportez-vous à la section Dépannage.**

4. L'aspiration termine si le niveau du liquide atteint la valve de trop plein située en dessous du couvercle du bocal, ou en pressant le bouton poussoir marche/arrêt.

**Toute aspiration au-delà du niveau de trop plein peut endommager la pompe à vide et annule la garantie.**

**Si le contenu du bocal est rentré à l'intérieur de la pompe d'aspiration il est nécessaire de réparer le dispositif.**

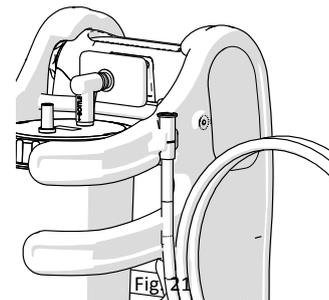
#### 4.3.3. Positionnement du tube patient

Sur les deux côtés de la coque de protection deux système d'attache permettent de fixer le tube patient (Image 21).

#### 4.3.4. Remplacement de la batterie

1. A l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis tournez le loquet pour le déverrouiller.
2. Enlevez le couvercle en tirant le loquet vers le haut.
3. Enlevez la batterie du compartiment et débranchez le connecteur de la fiche.
4. Installez la batterie neuve en suivant les étapes dans l'ordre inverse.
5. Chargez complètement la nouvelle batterie et recyclez l'ancienne batterie selon le protocole local.

**Suivre les réglementations en vigueur concernant le recyclage des batteries, selon le point 1.5 "Recyclage".**



#### 4.3.5 Sostituzione del filtro

1. Le filtre sur le bocal 1000 ml réutilisable est à usage unique, et donc il est nécessaire de le remplacer après chaque utilisation. Sur les autres modèles de bocaux le filtre peut être réutilisé plusieurs fois car ces bocaux sont déjà équipés d'une filtre interne. Avec ces bocaux il est indispensable changer le filtre uniquement lors que l'on constate la contamination ou un perte de couleur.
2. Remplacez le filtre antibactérien tous les 1 à 2 mois ou immédiatement si un trop-plein se produit.
3. Retirez le filtre antibactérien en le débranchant de l'ensemble unité d'aspiration et couvercle.
4. Remplacez le filtre avec un nouveau filtre antibactérien.

**Vérifiez que la partie claire du filtre marquée avec inscription <In> soit dirigée vers le côté du bocal, l'inscription <OUT> vers l'entrée de l'aspirateur. Utiliser uniquement les filtres fournis par Spencer Italia Srl ou par ses distributeurs. L'utilisation de filtres différents ou non approuvés pourrait contaminer l'aspirateur ou réduire les prestations en annulant la garantie.**

#### 4.3.6 Remplacement du bocal

Avant de procéder suivre les consignes ci de suite mentionnées:

1. Eteignez l'unité en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Attendez que le niveau de vide baisse.
2. Débranchez la source d'alimentation externe de la prise d'entrée de l'unité (si applicable).
3. Retirez le bocal de l'appareil en déconnectant le tube et le filtre, si nécessaire.

##### 4.3.6.1 Bocal 800 ml usage unique

Utiliser les deux capuchons pour boucher les deux extrémités d'aspiration présentes sur le couvercle du bocal. Ensuite retirer le bocal de l'intérieur de la coque de protection et le positionner sur la zone de récolte des déchets. Jamais soulever le bocal l'empoignant depuis le couvercle car le bocal pourrait désolidariser du couvercle en renversant à terre les liquides.

**Bocal exclusivement à usage unique. Surtout pas nettoyer, stériliser ni réutiliser le bocal car celui-ci pourrait imposer et perdre les liquides contenant des agents pathogènes hématiques. Le contenu des bocaux est considéré hautement dangereux, il faut donc utiliser des dispositifs de protection individuelle appropriés et suivre les consignes concernant les normes de manipulation.**

##### 4.3.6.2 Bocal 1000 ml réutilisable

Retirer le bocal de la coque de protection tout en faisant extrêmement attention à ne pas faire sortir le contenu.

Le lavage et ou/ le nettoyage du bocal réutilisable doit être effectué suivant les consignes ci de suite mentionnées:

1. Porter des gants, un tablier de protection, des lunettes et un masque facial pour éviter de rentrer en contact avec des substances contaminées.
2. Vider et jeter le contenu du bocal suivant les réglementations en vigueur.
3. Séparer les éléments du constituant le couvercle (dispositif de trop plein, garniture).
4. Une fois désassemblé le bocal, immerger en eau froide courante et bien rincer. Par la suite immerger ces pièces en eau chaude (température non supérieure aux 60 °C). Laver à fond, et si nécessaire utiliser des brosses non abrasives pour enlever les éventuelles incrustations. Rincer avec de l'eau chaude courante et essuyer toutes les pièces avec un chiffon souple (non abrasif).
5. Il est possible de le passer en autoclave avec son couvercle en effectuant un cycle de stérilisation avec des vapeurs à une température de 121 °C (pression relative 1 bar – 15 minutes) tout en gardant la partie ouverte du bocal renversée (la base vers le haut). La résistance mécanique du bocal est garantie jusqu'à 30 cycles de nettoyage et de stérilisation selon les conditions précisées (EN ISO 10079-1). Passé les 30 cycles le bocal pourrait se détériorer et il est donc hautement conseillé de le remplacer.

Une fois terminée la stérilisation et le refroidissement à une température ambiante des composants, vérifier que ces derniers ne soient pas endommagés; réassembler donc le bocal avec son couvercle suivant les consignes ci de suite mentionnées.

1. Prendre le couvercle et repositionner les support pour la valve trop plein (en dessous de la connexion VACUUM)
2. Insérer le cage du flotteur et le flotteur en maintenant la garniture vers le haut de l'ouverture de la cage
3. Positionner la garniture sur le bord du couvercle
4. Une fois terminé cette opération de réassemblage en vérifiant l'absence de fuites et la tenue du couvercle sur le bocal.

##### 4.3.6.3 Bocal 1000 ml Serres avec poche

Utiliser les deux capuchons pour boucher les deux extrémités d'aspiration présentes sur le couvercle du bocal. Ensuite retirer le bocal de l'intérieur de la coque de protection et le positionner sur la zone de récolte des déchets. Retirer le poche usage unique et le jeter suivant les procédures adoptées par le système de santé local.

Si nécessaire il est possible de nettoyer le bocal rigide et le raccord coudé à 85°C ou de les passer en autoclave à 121 °C. Avant le nettoyage ou la stérilisation détacher le raccord coudé.

**Poche exclusivement à usage unique. Surtout pas nettoyer, stériliser ni réutiliser le bocal car celui-ci pourrait imposer et perdre les liquides contenant des agents pathogènes hématiques. Le contenu des bocaux est considéré hautement dangereux, il faut donc utiliser des dispositifs de protection individuelle appropriés et suivre les consignes concernant les normes de manipulation.**

Utiliser les poches usage unique de la marque Serres (voir point 6.2 "Pièces de rechange"), car de poches d'autres fabricants pourraient compromettre l'utilisation et le fonctionnement de l'aspirateur.

#### 4.4 Tableau de dépannage

Avant de contacter ou de renvoyer l'unité chez Spencer Italia Srl ou chez votre fournisseur, assurez vous de suivre le protocole ci de suite mentionné pour l'identification du problème:

PROBLEME	ACTION A SUIVRE
L'unité ne se met pas en marche. (Le voyant VERT d'alimentation externe doit s'allumer lorsque l'unité est sous tension)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez les sources d'alimentation et les connexions.</li><li>2. Vérifiez que la prise murale est sous tension en branchant une lampe.</li><li>3. Si l'alimentation est en 12 v CC, contrôler la prise en effectuant un test avec un dispositif fonctionnant, par exemple un chargeur de téléphone portable.</li><li>4. Contrôler que la batterie soit branchée correctement et complètement chargée.</li></ol>
La pompe fonctionne mais aucun vide n'est obtenu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que les tubes soient correctement branchés.</li><li>2. Vérifiez que les raccordements du tube ne comporte aucune fissure, fuites ni obstructions.</li><li>3. Contrôler à ce que la soupape d'arrêt du flotteur ne soit pas activée en raison d'un flacon plein ou que le filtre soit obstrué.</li><li>4. Vérifiez que le bocal ne comporte aucune fuite ni fissure.</li></ol>
La batterie ne tient pas la charge. (Le voyant de charge doit s'allumer uniquement lors que la batterie est en charge)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que le voyant de charge s'allume.</li><li>2. Vérifiez toutes les connexions électriques durant le chargement de la batterie.</li><li>3. Vérifiez que la prise murale est sous tension en branchant une lampe.</li></ol>
Faible niveau d'aspiration.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Utilisez la molette de réglage pour augmenter le niveau de vide (après avoir fait le test revenir au niveau initial selon indication du protocole).</li><li>2. Vérifiez que l'unité ne présente aucune fuite.</li></ol>
La batterie semble ne pas avoir la charge suffisante.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Effectuer le test suivant pour évaluer si nécessaire de remplacer la batterie:<ol style="list-style-type: none"><li>a. Charger la batterie comme indiqué.</li><li>b. Débrancher l'adaptateur/chargeur et faire fonctionner l'unité en aspiration d'air libre (pour 20 minutes sans aucune obstruction au niveau du tube patient).</li></ol></li><li>2. Si l'aspirateur s'éteint avant ces 20 minutes, contacter Spencer Italia Srl pour obtenir les informations nécessaires au remplacement de la batterie.</li></ol>
Le système de recharge automatique sur support mural ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacer le fusible (contacteur le SAT ou le fabricant)</li><li>2. Eléments de contact endommagés (contacteur le SAT ou le fabricant)</li></ol>

 **Danger d'électrocution. Ne pas tenter d'ouvrir ou de démonter le boîtier car aucune pièce interne peut être remplacée ou réparée par l'utilisateur. Si une réparation est nécessaire il est indispensable de renvoyer l'unité d'aspiration chez Spencer Italia S.r.l. ou chez le fournisseur. L'ouverture ou la manumission de l'unité entraîne l'annulation de la garantie.**

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 5.1 Nettoyage

L'omission d'entretien et de nettoyage peut amener le risque d'infections croisées pour la présence de sécrétions et/ou résidus.

 **Durant les opérations de contrôle et de désinfection l'opérateur doit toujours utiliser des dispositifs de protection tels que les gants, lunettes de protection, etc.**

Pour nettoyer l'aspirateur:

1. Après l'avoir mis hors tension "Off", débranchez l'unité de toutes sources d'alimentation externes.
2. Essuyez le boîtier avec un chiffon propre humide et un désinfectant/détergent commercial (antibactérien-germicide).

**Ne pas immerger l'unité d'aspiration dans l'eau, cela endommagerait la pompe à vide.**

3. Si nécessaire désinfecter le dispositif, suivre attentivement les instructions et les valeurs de dilution fournies par le fabricant.

Pour nettoyer le tube:

4. Débrancher le tube et le jeter; le tube patient et le tube de connexion doivent être utilisés pour un seul patient.

### 5.2 Maintenance

#### 5.2.1 Maintenance ordinaire

Le responsable au quel est confié la maintenance ordinaire du dispositif doit assurer les conditions suivantes de base:

1. Une connaissance technique du dispositif, des opérations d'entretien décrites sur cette notice;
2. Utiliser pour les opérations d'entretien du personnel technique possédant des qualités spécifiques et une formation appropriée sur le dispositif en question;
3. Utiliser des matériaux de composants/pièces de rechange/accessoires originaux ou approuvés par le fournisseur, afin d'effectuer toute opération sans apporter aucune altération ou modification au dispositif;
4. Disposer de systèmes de contrôle et vérification des opérations accomplies sur le dispositif;
5. Assurer le respect des prescriptions de la Directive 93/42/CEE même pour ceux qui concerne les obligations vers le fabricant pour lui permettre un contrôle après-vente et la traçabilité des dispositifs à n'importe quel moment.

 **Durant toutes les opérations de contrôle, maintenance et désinfection l'opérateur doit toujours utiliser des dispositifs de protection tels que les gants, lunettes de protection, etc.**

Les contrôles suivants doivent être effectués avant et après toute utilisation et au moins une fois par mois:

1. Fonctionnalité générale du dispositif
2. Propreté générale du dispositif (l'omission d'entretien et de nettoyage peut amener le risque d'infections croisées pour la présence de sécrétions et/ou résidus)
3. Intégrité de toutes les pièces

La fréquence des contrôles est déterminée par des facteurs tels que les prescriptions de loi, la modalité d'utilisation, les conditions environnementales durant l'utilisation et le stockage. Nous rappelons qu'il est nécessaire effectuer le nettoyage décrit au paragraphe 5.1 et la vérification de fonctionnalité avant et après toute utilisation. Le Fabricant et Spencer Italia S.r.l. déclinent toute responsabilité sur le bon fonctionnement ou sur des éventuels dommages provoqués au patient ou aux opérateurs par l'utilisation de dispositifs médicaux n'ayant pas été soumis à une maintenance ordinaire, annulant la garantie et le produit ne sera plus conforme à la Directive 93/42/CEE Dispositifs Médicaux.

Le responsable au quel est confié la maintenance ordinaire peut éventuellement identifier les pièces endommagées/usées, mais leur remplacement et la réparation peut être effectué uniquement par le Fabricant ou par un SAT autorisé.

Pour toute autre activité de remplacement/réparation se référer directement au Fabricant ou chez un SAT autorisé par ce dernier.

Utiliser uniquement des pièces de rechange et/ou des accessoires d'origine approuvés par le Fabricant. Ceci est indispensable pour effectuer toute opération sans causer des possibles altérations, modifications au dispositif; en cas contraire le Fabricant et Spencer Italia Srl déclinent toute responsabilité sur le bon fonctionnement ou sur dommages provoqués par le dispositif même au patient ou aux opérateurs, annulant la garantie et le produit ne sera plus conforme à la Directive 93/42/CEE Dispositifs Médicaux.



### 5.3 Maintenance extraordinaire

**La maintenance extraordinaire peut être effectuée uniquement par le Fabricant ou par des SAT autorisés par ce dernier.**

Pour les opérations non effectuées par le Fabricant, mais par un SAT autorisé, nous rappelons qu'il est nécessaire de demander un rapport de l'activité/contrôle/réparation accomplie. Ceci permettra au Fabricant, à Spencer Italia S.r.l. et à l'utilisateur d'avoir une traçabilité durant le temps des contrôles effectués sur la machine.

Le Fabricant et Spencer Italia Srl déclinent toute responsabilité sur le bon fonctionnement ou sur dommages provoqués par l'utilisation de dispositifs non réparés par le Fabricant ou par des SAT non autorisés, annulant la garantie et le produit ne sera plus conforme à la Directive 93/42/CEE Dispositifs Médicaux.

## 6. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

### 6.1 Accessoires

SC75012E	Poches laterale pour HomeJet/AmbuJet
SC73017E	Chargeur 220V
SC73020E	Cable 12V avec prise allume cigare
DG00150A	Yankauer sonde d'aspiration rigide
DG00151A	Yankauer sonde d'aspiration contrôlée
DG00212C	DGX 50 CH/FG 12 sonde d'aspiration
DG00214C	DGX 50 CH/FG 14 sonde d'aspiration
DG00216C	DGX 50 CH/FG 16 sonde d'aspiration
DG00218C	DGX 50 CH/FG 18 sonde d'aspiration

### 6.2 Pièces de rechange

#### 6.2.1 Modèle avec bocal 800 ml usage unique

SC75007B	Batterie rechargeable de haute capacité 12 V CC Ni-MH
SC75013E	Couvercle batterie
SC75014E	Câble 12V avec prise allume cigare
SC73039E	Bocal 800 ml usage unique complet (lot de 10 pièces)
SC73013E	Filtre antibactérien
SC70079C	Raccord coudé bocal/filtre
SC73016E	Tube patient de 1,8 m
SC75009D	Bandoulière de portage
SC75010E	Fusible pour support mural alimenté

#### 6.2.2 Modèle avec bocal 1000 ml réutilisable

SC75007B	Batterie rechargeable de haute capacité 12 V CC Ni-MH
SC75013E	Couvercle batterie
SC75014E	Câble 12V avec prise allume cigare
SC70085A	Bocal 1000 ml réutilisable
SC73013E	Filtre antibactérien
SC70079C	Raccord coudé bocal/filtre
SC73016E	Tube patient de 1,8 m
SC75009D	Bandoulière de portage
SC75010E	Fusible pour support mural alimenté

#### 6.2.3 Modèle avec bocal 1000 Serres avec poches usage unique

SC75007B	Batterie rechargeable de haute capacité 12 V CC Ni-MH
SC75013E	Couvercle batterie
SC75014E	Câble 12V avec prise allume cigare
SC75017D	Bocal rigide Serres 1000 ml
SC75018D	Poches usage unique Serres de 1000 ml (lot de 36 pièces)
SC73013E	Filtre antibactérien
SC70079C	Raccord coudé bocal/filtre
SC73016E	Tube patient de 1,8 m
SC75009D	Bandoulière de portage
SC75010E	Fusible pour support mural alimenté

#### Fabricant:

DeVilbiss Healthcare LLC  
100 DeVilbiss Drive  
Somerset, PA 15501-2125 USA

#### Representant Europe:

DeVilbiss Healthcare GmbH  
Kamenzerstraße 3  
68309 Mannheim  
Germany

**ANNEXE A – REGISTRE DE LA FORMATION**

Le produit doit être utilisé uniquement par un opérateur formé à l'utilisation de ce dispositif et non pas à l'utilisation d'autres dispositifs similaires.

Conserver ce registre pour une durée minimale de 10 années à compter de la fin de vie du dispositif.

Nom de l'opérateur	Date de la formation		Méthode de formation (Notice de propriétaire, En service, Classe, etc.)	Formateur
	Formation de base	Mise à jour de la formation		

## ANNEXE B – REGISTRE DE LA MAINTENANCE



Conserver ce registre pour une durée minimale de 10 années à compter de la fin de vie du dispositif.



Effectuer cette maintenance et respecter la durée de vie moyenne, indiqué par le Fabricant dans la Notice d'Utilisation.

Référence et désignation du dispositif	
Date d'achat	
Numéro de (LOT) ou de série (SN)	
Acheté par	

DATE MAINTENANCE	TYPE DE CONTROLE (Maintenance/ Réparation/ Extension du temps de vie)	OPERATIONS EFFECTUEES	RAPPORT	RESPONSABLE DE L'OPERATION (Interne/SAT/ Fabricant)



### Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent subir des modifications sans préavis et doivent être interprétées comme un engagement par Spencer Italia Srl avec réserve de modification. Les produits Spencer sont exportés vers de nombreux pays ayant pas toujours les mêmes réglementations.

Pour cette raison, il peut y avoir des différences entre ce qui est mentionné sur ce document et les produits livrés. Spencer travaille constamment à l'amélioration de toutes sortes et les types de produits vendus. Nous comptons sur votre compréhension, donc, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la fourniture dans la forme, l'équipement et la composition qui a été convenue.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de Spencer Italy Sr